



## 大更夜間跳躍遊

由當地導遊陪同遊覽大更站前的商店街！  
一邊巡遊人氣的飲食店、

鮮為人知的景點，一邊度過快樂的夜晚如何？

**Other**


其他

If you miss the bus back, you'll have to get a taxi back to your hotel (at your own expense).

因顧客自身的原因誤了巴士時，回飯店的返程將搭乘計程車（自行承擔費用）。

**Scan the QR Code!**

**Reservation Page**  
預約請掃碼



餐廳門前的貼紙是標志。このステッカーが目印です。



八幡平溫泉鄉・大更夜間穿梭巴士

Fares in (i) apply only to 6:58 p.m. departure from Obuke station that arrive at 7:47 p.m. at Hachimantai Mountain Hotel  
(i) 内の費用は限18:58大更站出發、19:47到達八幡平山飯店的班次

Restaurant and bar area → Hachima

Taxi Service  
 計程車費

there. Get off there and use a 【対象】 入住松川温泉或active resorts岩手八幡平の旅客

**For guests at Matsukawa Hot Springs or Active Resorts Iwate Hachimantai**  
 The nearest bus stop is Hachimantai Heights. You can catch a bus there, or a taxi for the rest of the trip to Matsukawa Hot Springs or Active Resorts Iwate.  
 - Make a reservation at the front desk of your hotel or Hachimantai Heights (Taxi)  
 - Service available Sunday through Thursday from December 22nd (Sun) 20 through March 12th (Thurs) 2020  
 \*Free campaign will end after the allotted budget is exhausted.

【対象】 入住松川温泉或active resorts若手八幡平の旅客  
 【接送地點】 八幡平高地温泉飯店（這裏是最近的巴士站，從這裡搭乘路線巴士）  
 【予約】 請在入住飯店或八幡平高地飯店的前臺預約計程車（西根觀光計程車）  
 【運行日程】 2019年12月22日（週日）～2020年3月12日（週四）的週日～週四  
 ※免費活動費用將到預算上週後即結束。

安比·大更夜間穿梭巴士

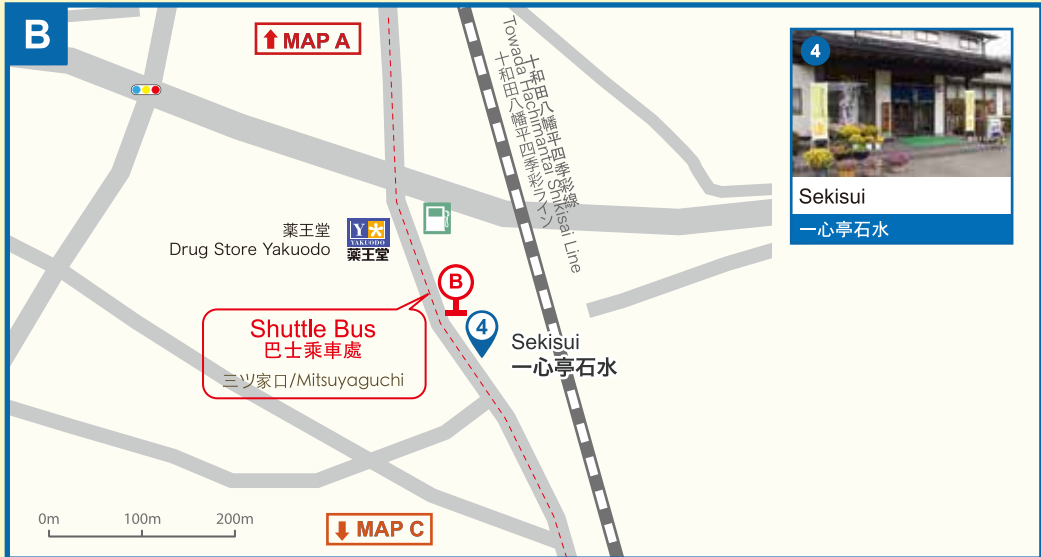
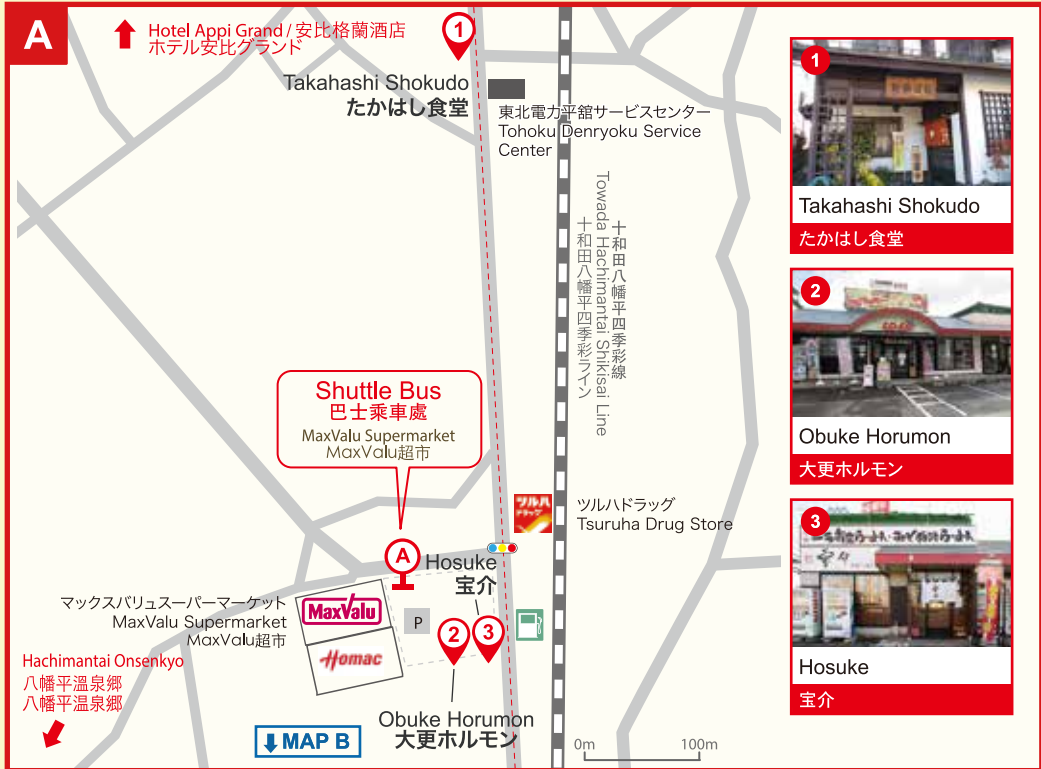
## Schedule 時刻表

Hotel APPI Grand

### The restaurant and bar area to Appi Kogen area

安比格蘭酒店/ホテル安比グランド	H1 Hotel APPI Grand / 安比格蘭酒店 ホテル安比グランド	20:40	22:10
--	---	-------	-------

## Appi Kogen Hotels





# Enjoy Hachimantai Gourmet!

## 八幡平的美食

In Hachimantai, the weather varies widely throughout the seasons, providing an ideal location for delicious healthy vegetables. There is beautiful natural scenery everywhere. Relish the flavor of cuisine made with fresh local ingredients. Enjoy regional cuisine paired with local Japanese sake, Washinoo. And don't miss the local noodles!

四季鮮明的八幡平是當地食材的寶庫。這裡的大自然提供了安心，安全和高品質的農產品。可以一邊小酌當地的日本酒（鷲の尾）一邊品嚐當地的美食。還有不要錯過這裡的拉麵喔！

## 日本酒

LOCAL SAKE  
地產  
日本酒

The melting of "Mount Iwate" in spring produces a shape like an eagle, which is where Washinoo's name—meaning "Eagle Tail"—comes from. Furthermore, the use of the mountain's spring water is the pride of Hachimantai. Relax at a local Izakaya (Japanese bar) and enjoy sake brewed here in Hachimantai that cannot be experienced anywhere else.

冰雪融化的形狀就像巨鷹俯瞰的岩石山。用此山的泉水釀造的日本酒（鷲の尾）以此得名，是八幡平的驕傲。只有在八幡平的居酒屋才能品嚐到這為數不多的地產酒。



## ご当地ラーメン

LOCAL RAMEN  
當地拉麵

When you are speaking of Hachimantai gourmet, the first thing that pops up in your head is miso ramen. Its characteristic flavor consisting of chicken and Tonkotsu broth with miso will warm you up in no time. Many shops serve it with plenty of vegetables. The next in the list would be tonkotsu ramen, don't miss it.



說起八幡平的美食要數味噌拉麵。用雞湯，豬骨湯加入味噌的拉麵在寒冷的冬季，是最好的暖身佳品。拉麵店一般都加滿蔬菜澆頭。單品豬骨湯面也很有人氣。

## 八幡平産 杜仲茶ポーク

LOCAL PORK  
地產  
豬肉

"Tochucha Pork" is a kind of pork fed with Du Zhong Tea and raised without stress in the wilderness of Hachimantai. It features meat that's moist and soft, and sweet fat. You can find it in shops around the city in dishes such as pork steak and pork rice bowls, so don't forget to taste it for yourself!



在八幡平悠悠的大自然中養育的杜仲豬是以杜仲茶為飼料，肉質柔嫩，潤滑，肉脂甘甜。市內各家餐廳都可品嚐到此類豬排和豬丼。敬請查詢！

### LEGEND 標識

Restaurant  
餐廳

Cafe  
咖啡廳

Ramen  
拉麵店

Traditional Foods  
(Sushi, Tempura, etc.)

Izakaya  
居酒屋

Address 地址

Tel. No. 電話號碼

Hours 營業時間

Accepts credit cards 信用卡支付方式

No Smoking 禁煙

English Menu & 中文繁體字菜單

Free Wi-Fi 無限上網

Western-style Lavatory 洋式洗手間

Barrier-free 無障礙使用

Table charge for receiving a small appetizer called an otoshii at dinner time. (Approx. ¥300 per person)

日式開胃菜(約 300 日元 / 人)

\*1 horigotatsu table seating: a type of table that's low to the ground and has a recessed floor beneath

Your source of information about Hachimantai!

<https://trip8.jp>

English information site on food, sightseeing spots and local experiences in Hachimantai.

### 4 Sekisui 一心亭石水

Map-A Close to the Bus Stop



Tempura Teisyoku (天ぷら定食)

Sekisui features a wide variety of soups, rice bowls, udon, soba, tempura, and a combination of different set meals, all made with fresh locally-sourced ingredients.

在這裡可以品嚐到用當地食材所做的料理。在寒冷的冬天首推「鳥龍雞鍋」!還有豬排飯、炸天婦羅等套餐，以及蕎麥麵、鳥龍麵、拉麵等麵類，菜單豐富。

35-202-1, Obukey, Hachimantai-shi 0195-75-1355

Lunch Time 11:00 - 15:00 (L.O.14:30)  
Dinner Time 17:00 - 21:00 (L.O.20:30)  
Closed on Thursdays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 4 (table) / 5 (tatami) / 8 (counter tatami)  
Open tatami seating room(on the second floor for 30 people max.)

### 8 Yoronotaki 養老乃瀧

Map-C approx. 4 min. from Bus Stop



Sake Sampler Set (飲み比べセット) and Some Appetizers (小皿料理)

Yoronotaki is one of the most popular Japanese "Izakaya" bars in Japan. You can eat sashimi, pizza, steak, and enjoy different kinds of liquor at a reasonable price. They also have a local sake tasting where you can enjoy different types of Japanese sake. On the second floor you can also sing karaoke.

日本人氣連鎖居酒屋。提供中西日式等各式餐點，以及物美價廉的世界各地美酒。

22-99-2 Obukey, Hachimantai-shi 0195-76-4615

From Monday to Saturday 17:00 - 24:00 (L.O.23:00)  
On Sundays 17:00 - 23:00 (L.O.22:00)  
Open all year long

Credit cards not accepted

**SEATS:** 3 (table) / 8 (tatami) / 6 (counter)  
3 (horigotatsu table) \*1 / 1 karaoke room

### 12 Dining & Bar 8(Hachi) 食堂 × 酒場8(HACHI)

Map-C approx. 2 min. from Bus Stop



Pane Chicken (パネチキン)

This dining bar is on the 1st floor of the Business Hotel Nishine. They serve a wide variety of mouth-watering dishes made with local ingredients from Hachimantai from full dinners like a ginger-fried pork meal set and a katsudon (bowl of rice topped with a breaded deep-fried pork cutlet) to Japanese izakaya favorites like yakitori (grilled skewered chicken) and deep-fried chicken.

這是西根商務飯店1樓的餐吧。菜單豐富多彩，並大量使用八幡平原產食材，從生薑烤肉套餐、炸豬排蓋飯等經典的餐食、到烤雞肉串、炸雞肉塊等人氣的居酒屋菜餚，敬請享用。

1st Floor Business Hotel Nishi, 25-128-15 Obukey, Hachimantai-shi 0195-75-1789

18:00 - 21:30 (L.O. 21:00) Closed on Sundays

Credit cards accepted

**SEATS:** 3 (table) / 3 low tables in a tatami-floored area  
7 seats at the bar

### 1 Takahashi Shokudo たかはし食堂

Map-A approx. 6 min. from Bus Stop



Sushi & Tempura Set (寿司天セット)

This sushi restaurant has been loved by the local people for decades and is run by a fish dealer. You can taste sashimi, sushi, soba noodles, tempura, and many other kinds of traditional Japanese food. Please have a look at our set meals, you'll love them.

一直以來深受八幡平地區居民所喜愛的傳統日式料理名店。由當地的鮮魚店經營，能夠品嚐到新鮮的壽司、生魚片、蕎麥麵等傳統日式料理。各式套餐的餐單豐富，提供多樣選擇。

25-47-6 Tairadate, Hachimantai-shi 0195-74-2232

Lunch Time 11:00 - 14:00 / Dinner Time 17:00 - 21:00 (L.O.20:30) Closed on Mondays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 5 (table) / 4 (traditional-Japanese-style tatami)  
5 (counter) / Open tatami seating room (on the second floor for 45 people max.)

### 5 Shokudo Leos 食堂レオス

Map-C approx. 6 min. from Bus Stop



Tochucha Pork fried with ginger(しょうが焼き)

In Leos, we recommend the "Tochucha Pork fried with ginger" and Japanese fried chicken "karaage." In addition to their western menus such as curry and pasta, sweets such as cakes and parfaits to enjoy after the meal are also divine. We also provide a comfortable, relaxed atmosphere and some comic books.

大力推薦「薑燒杜仲茶豬肉」和炸雞。咖哩、義大利麵等西式主餐之外，還有蛋糕和聖代等各式飯後甜點。還可以邊用餐邊閱覽餐廳提供的漫畫。

25-68-1 Obukey, Hachimantai-shi 0195-75-1087

11:00 - 21:00 (L.O. 20:30)  
Sundays 11:00 - 16:00 (L.O. 15:00)  
Closed on Mondays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 11 (table) / 3 (counter)

### 9 Yakitori Jube やきとり重兵衛

Map-C approx. 1 min. from Bus Stop



Yakitori (焼き鳥)

This restaurant will delight your palate with its delicious yakitori. Yakitori is a Japanese type of skewered chicken grilled over a charcoal fire. Their special yakitori sauce, which has an 80-year-history, has its origin in an old restaurant in Ginza, Tokyo, where the owner used to work. They use only the best, freshest meat.

主廚從東京，銀座的串燒店所習得的80年秘傳醬汁，配上嚴選的當地新鮮生肉，串好後現烤，感受職人的用心與堅持。

21-46 Obukey, Hachimantai-shi 0195-75-1296

18:00 - 24:00 (L.O. 23:30)  
Closed on Sundays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 5 (traditional Japanese-style table) / 10 (counter)

### 13 Sushi Kiyose 寿司割烹 きよせ

Map-C approx. 6 min. from Bus Stop



Tempura to Sushi Gozen (天麩羅と詣御膳)

Kiyose has been loved by the local people as an excellent sushi restaurant for over 30 years. A professional sushi master is the owner of this restaurant. He picks the very freshest ingredients every single day. They provide a good variety of set meals that change with the season.

30年以上深受八幡平地區居民所喜愛，擁有家庭氣氛的壽司店。從料理可以感受到店主的用心與真誠。還有提供用當季食材所精心搭配出的季節套餐也很豐富。

25-192-6 Obukey, Hachimantai-shi 0195-76-3479

17:00 - 23:00 (L.O. 22:30) Closed irregularly

Credit cards not accepted

**SEATS:** 1 (table) / 5 (counter) / 1 traditional Japanese-style table seating for 10 peple / Open tatami seating room(for 35 people max.)

### 2 Obukey Horumon 大更ホルモン

Map-A Close to the Bus Stop



Mega Beef Steak Teisyoku (メガスステーキ定食)

You can enjoy Iwate's Tochucha pork offal (known in Japanese as "horumon"). Tochucha Pork is a type of pig that has been fed with Du Zhong Tea, and as a result, their meat doesn't have a strong flavor and is very soft and delicious.

由八幡平的肉店「肉の横沢」直營的烤肉專賣店!能夠吃到重量級的高級和牛牛排。原創的「岩石山麓健康豬Komokuso杜仲茶豬肉」的內臟料理也是人氣餐點。

25-293 Tairadate, Hachimantai-shi 0195-74-3007

On weekdays: Lunch Time 11:00 - 15:00 (L.O.14:30)  
Dinner Time 17:30 - 22:00 (L.O.21:00)  
On weekends: Lunch Time 11:00 - 15:00 (L.O.14:30)  
Dinner Time 17:00 - 22:00 (L.O.21:00)  
Closed on Wednesdays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 2 (table) / 6 (counter) seats / 7 (horigotatsu table)\*1

### 6 Maruatsu 丸初

Map-C approx. 5 min. from Bus Stop



Tan Tan Men (担々麺)

This restaurant was established 50 years ago. Locals in Hachimantai are particularly fond of this ramen shop especially for its miso ramen, which features a spicy broth and plenty of garlic. Their chow mein and garlic cheese ramen are also quite popular. Because of their popularity, they close when the soup runs out. If you have a chance, please check it out.

創業超過50年以上的老店。這裡有在冬天寒冷的八幡平地區深受居民喜愛的鄉土料理一丸初的「味噌拉麵」。滿滿的香蒜加上料多的辣湯頭讓人想一吃再吃。

25-66-6 Obukey, Hachimantai-shi 0195-76-4658

Lunch Time 12:00 - 14:00 / Dinner Time 18:00 - 22:00  
Closed irregularly. Closes when the soup runs out of food.

Credit cards not accepted

**SEATS:** 3 (traditional Japanese-style tatami) / 7 (counter)

### 10 Sushi Suehiro 末広

Map-C approx. 1 min. from Bus Stop



Tokujo (特上にぎり)

This sushi bar first opened more than 30 years ago. Tourists from abroad as well as within Japan love the fresh seafood and delicious local rice. If you are a sushi lover, you will enjoy the traditional Japanese way in which the sushi is served, as well as their assorted appetizers. Local Japanese sake also does wonders to help you relax after a long day.

經營30年的壽司店。以三陸所產的時令食材為主，有握壽司和散壽司等選擇。還有提供日式下酒小菜，做為居酒屋是一個不錯的選擇。

21-46-5 Obukey, Hachimantai-shi 0195-75-0962

17:00 - 24:00  
Closed irregularly

Credit cards not accepted

**SEATS:** 2 (traditional Japanese-style tatami) / 6 (counter)  
Open tatami seating room (for 20 people max.)

### 14 Yakiniku FABIO 焼肉 FABIO

Map-D from Bus Stop



Yakiniku platter "FABIO Regular (red)" (焼肉盛り合わせ「ファビオ・レギュラー(赤)」)

This yakiniku (Korean barbecue) restaurant serves exquisitely rare brand-name beef, Sasuke Pork, Hachimantai Salmon, and more. The owner's excellent Japanese sake collection and authentic Morioka Reimen noodles are very popular. There's even a kid's corner, so this place is great for families.

這是一家烤肉店，提供作為夢幻品牌牛肉的八幡平牛、以及佐助豬、八幡平三文魚等當地精選食材的燒烤。店主推崇的日本酒、正宗盛岡冷麵也備受歡迎。由於設有兒童玩耍區，因此也推薦給家庭客。

28-52 Yoriki, Matsuo, Hachimantai-shi 0195-78-8829

11:00 - 21:30 (L.O. 21:00) Closed: Wednesdays

Credit cards accepted

**SEATS:** 7 (table) / 1 private room / 7 seats at the bar

### 3 Hosuke R282 宝介 R282 八幡平店

Map-A Close to the Bus Stop



Tonkotsu Soy Sauce Ramen (豚骨らーめん)

It is one of the most popular ramen restaurants in the Tohoku Area. The most popular menu item is the Nira-Nanban Ramen. Nira-Nanban Ramen is ramen with Chinese chives. Hosuke R282 has a good variety of ramen. You can even choose the level of spiciness. They also specialize in fried gyoza dumplings, so don't miss the chance to taste them!

誕生在岩手當地人氣拉麵店「寶介」。招牌料理「南蠻韭菜拉麵」撒上韭菜所製成的泡菜，辣味和美味加倍! 粗麵條加上滿滿的蔬菜的「味噌豬肉泡菜辣麵」也很受歡迎。

25-293-1 Tairadate, Hachimantai-shi 0195-74-2132

Lunch Time 11:00 - 15:00 Dinner Time 17:00 -21:30 (L.O.21:00) Closed on Tuesdays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 3 (traditional Japanese-style tatami) / 11 (counter)

### 7 Garage Café Hachimantai GC-8 ガレージカフェ八幡平

Map-C approx. 5 min. from Bus Stop



Hachimantai Mix Pizza (八幡平ミックス)

The tacos and pizza topped with Hachimantai mushrooms and other local ingredients are fantastic! Watch the game or play darts with your friends! This is a lively spot! There's a large drink menu and you can enjoy all-you-can-drink without a reservation.

為您推薦點綴有八幡平蘑菇等當地食材的比薩、墨西哥玉米餅。請一邊觀看體育比賽直播，投擲飛鏢，一邊與夥伴們一起嗨吧。飲品菜單豐富，無需預約也可不限量喝。

23-100-1 Obukey, Hachimantai-shi 0195-78-8817

Lunch Time 11:30 - 14:00 Dinner Time 18:00 - 24:00  
Closed: (Lunch) Irregularly, (Night) Wednesdays

Credit cards and digital currency accepted

**SEATS:** 3 (table) / 14 (chair) / 3 seats at the bar

### 11 Sawa 味処 佐和

Map-C approx. 1 min. from Bus Stop



Tochucha Pork Steak Teisyoku (杜仲茶豚ステーキ定食)

All the pork served at this shop uses Tochucha pork. In particular, the large and juicy pork steak set and BBQ bowl feature just the right amount of meat to satisfy you, and are quite popular as a result. Please try them, you won't regret it.

佐和店提供的菜單中豬肉全部使用杜仲豬。特別是豬排套餐(大)和重量級的烤肉并特別受歡迎。

21-50-3, Obukey, Hachimantai-shi 0195-74-2885

Lunch Time 11:00 - 14:00 (L.O.13:45)  
Dinner Time 18:00 - 21:30 (L.O.21:00)  
Closed on Wednesdays

Credit cards not accepted

**SEATS:** 6 (table) / 4 (traditional Japanese-style tatami)

### 15 Restaurant LAMP レストランらんぷ

Map-E



Chili Sauce Over Shrimp & Eggs (ふわふわ卵の海老チリソース)

In our fantastic western menu, you can find "fried chicken wasabi," "shrimp chili sauce with fluffy egg," "Loco Moco" and even original menus, like "rock nori salt ramen," among some other specialties from the chef. Very popular among local young people.

有從「芥末炸雞」、「滑蛋辣醬蝦仁」、「夏威夷米漢堡」等華麗的西餐餐點，到「岩海苔清湯拉麵」等費工製作的拉麵。是一間受當地年輕人歡迎的人氣餐廳。

2-3-3 Kashiwadai, Hachimantai-shi 0195-78-2066

Lunch Time 11:30 - last order 14:00  
Dinner Time 17:30 - last order 21:00  
Closed irregularly

Credit cards accepted

**SEATS:** 2 (traditional Japanese-style table)  
Some non-smoking seats